



---

## MT04800

### INTÉRPRETE MÉDICO

Nivel 3

---

#### Responsabilidad Jerárquica

Supervisor de actividad

#### Responsabilidad Funcional

Gestor de actividad

#### Área Profesional

Medicina

---

#### Objetivo Principal

Interpretación verbal, en persona o de manera remota, durante el desarrollo de las actividades médicas diarias (ronda médica, consultas, entrevistas, reuniones, etc.) y traducción escrita, de la lengua de la misión a la(s) lengua(s) local(es) y viceversa, con el fin de garantizar una comunicación precisa, respetuosa, fluida y confidencial entre el personal médico y la población local.

---

#### Responsabilidades

- Informar al personal médico sobre los matices culturales que deban tenerse en cuenta durante una reunión, consulta médica o entrevista con la población local.
  - Participar en las sesiones de formación del personal y en las reuniones en calidad de intérprete.
  - Ofrecer interpretación en presencia de los interlocutores, así como en llamadas por teléfono, por radio o a través de cualquier otro dispositivo de comunicación, cuando sea necesario.
  - Adaptar la comunicación a las circunstancias, y emplear de manera apropiada el registro y las convenciones de cortesía y diplomacia.
  - Traducir los documentos internos y externos de **MSF** a la(s) lengua(s) local(es).
  - Llevar un registro de todos los documentos traducidos.
  - Proteger todo el material disponible, como los diccionarios u otros libros que pertenezcan a **MSF**.
    - Garantizar la confidencialidad y el secreto médico.
- 

#### Formación

Fundamental educación secundaria, deseable título universitario, aconsejable conocimientos médicos.

---

## **Experiencia**

No es fundamental.

---

## **Language Level Description**

### **B1 Independent User**

#### **Threshold or intermediate**

- Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc.
  - Can deal with most situations likely to arise while travelling in an area where the language is spoken.
  - Can produce simple connected text on topics that are familiar or of personal interest.
  - Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
- 
- 

Generated at 2024-09-20 20:22:57 +0000

---

© 2024 MSF International